

資料室だより

BISI Translation 紹介

— No. 82 —

BISI Translation の特長

英国鉄鋼業界、BISRA および The Metals Society は共同で BISI を運営しています。この BISI は BISI Translations を発行しています。BISI Translations は世界各国（英米語を使用する以外の国）の主要鉄鋼誌および学術誌のうち主要論文を全文英訳したものです。これらの論文は、世界各国が発刊する多数の Journals から選択されており、鉄鋼関係の研究者向けの論文を網羅しています。

またこの翻訳論文の刊行準備のできたものの Title, Abstract および出典について Translations Available (Weekly) が刊行されたり、また Ironmaking and Steelmaking に掲載され、事前にどんな論文が出るかわかるようになっていきます。

BISI Translations を利用すれば英国米国、以外の主要製鉄国の主要論文をきわめて容易に知ることが可能で、これによる時間的利得は非常に大きいと考えられます。

資料委員会では 1965 年より業界の協力のもとに共同購入してまいりました。

次に列記いたしました Title は最近入手したものです。複写は禁止されておりますので閲覧のみに限ります。

“資料室だより”の別刷ご希望の方は調査課までご連絡下さい。無料でさし上げます。Tel. (279) 6021

BISI Translations List Nos. 847, 848

Management Planning and Control

BISI 15443 (F. Holstein.)

Central production planning functions, methods, development.

[Stahl Eisen, 1976, 96, (7), 339—346] (G)

BISI 15444 (H. Wissel.)

Electronic data processing—the technical sphere functions, problems, consequences.

[Stahl Eisen, 1976, 96, (7), 346—353] (G)

Physical Structure of Materials and Crystallography

BISI 15612 (J. Pavlossoglou.)

Mathematical modelling, computer simulation and optimization techniques in metallurgical diffusion processes. Part 1.

[Technology, Jan—Feb. 1976, (6), 6—17] (Gr)

BISI 15499 (I. Gogachev, et al.)

Investigations on the X-ray structure of titanium coatings on steel.

[Tekhnicheskaya Mis'l, 1976, (4), 109—114] (Bu)

Physical Properties and Chemical Analysis

BISI 15341 (P. Massard, and K. W. Lange.)

Laminar and turbulent flow boundary layers of a liquid jet falling in a gaseous atmosphere.

[Arch. Eisenhüttenwes, 1976, 47, (10), 595—600.] (G)

BISI 15581 (S. I. Arkhireeva, and N. A. Kudryavaya)

The aerodynamics in continuous furnace for non-oxidizing heating.

[Stal', 1976, (12), 1143—1145] (R)

BISI 15582 (V. G. Melikhov.)

Thermal regime of converter waste-heat boilers with complete combustion of carbon monoxide.

[Stal', 1976, (12), 1145—1146] (R)

BISI 15688 (Yu. A. Surinov, and V. V. Rubtsov)

Numerical investigation of local and averaged characteristics of radiant heat exchange in a

conical chamber.

[Izv VUZ Chern. Met., 1977, (1), 176—179] (R)

BISI 15624 (Z. Godec.)

Apparatus for testing of oriented magnetic steel in sheets and strips.

[Elektrotehnika (Zaqreb). 1976, 19, (1), 39—48] (from Serbo—Croat.)

BISI 15217 (Klöckner-Werke A. G.)

Apparatus for determination of the proportion of alloying constituents in metal samples.

[German Patent 2 513 266] (G)

Mechanical Properties and Material Defects

BISI 15538 (K. Goabbs)

Evaluation of steel structure with scattered ultrasonic pulses.

[Materialprüf, 1975, 17, (7), 231—233] (G)

BISI 15520 (J. Granacher)

Creep-rupture of heat resistant materials for the petrochemical industry.

[Arch. Eisenhüttenwes, 1976, 47, (12), 745—750] (G)

Protection of Materials

BISI 15577 (S. A. Golovanenko, and E. A. Ul'yanin)

Methods of improving the corrosion resistance of ferrous metals and lengthening their lives at works under the USSR ministry of ferrous metallurgy.

[Stal', 1976, (12), 1128—1130] (R)

BISI 15725 (D. Schab, et al.)

Determination of short circuit in electrolytic baths by establishing the current distribution.

[Neue Hütte, 1976, 21, (5), 265—269] (G)

Rolling

BISI 15437 (D. Parmentier, and A. Bertrand.)

More than one year's operating experience of a highly automated strip mill.

[CRM-VDEh Int. Meeting on Iron and Steel—

- making, 1976 Vol. 11a, paper 5.3.3.] (F)
 BISI 15572 (L. A. Charikhov, et al.)
 Operation of force measuring gauges on a
 L700 hot-rolling mill.
 [Stal', 1976, (12), 1112—1113] (R)
 BISI 15623 (J. Loose)
 Surface contamination of cold rolled strip
 [Neue Hutte, 1975, 20, (10), 597—601] (G)
 BISI 15626 (J. Von Ihlefeldt, et al.)
 Width inspection of hot rolled strip in the pick-
 ling line by diode arrays and fitted data handling.
 [CRM-VDEh Int., Mtg, Iron Steelm., 1976, 11b,
 paper 6.1.2.] (G)
 BISI 15635 (W. Fabian, et al.)
 Experiences gained with a process computer for
 the whole coverage of a wide strip hot rolling
 mill.
 [CRM-VDEh Int. Mtg, Iron and Steelm, 1976,
 11a, Paper 5.3.1.] (G)
 BISI 15672 (V. P. Polukhin, and V. N. Skorokhodov.)
 Contact reaction between metal and rolls during
 the asymmetric of light-gauge strip. report 2.
 [Izv. VUZ. Chren. Met., 1977, (1), 72—74] (R)
 BISI 15680 (N. E. Skorokhodov. et al)
 Investigation and testing of composite mill rolls.
 Report 1.
 [Izv. VUZ. Chren. Met. 1977, (1), 114—116] (R)
 BISI 15699 (V. I. Meleshkov, et al.)
 The rational technical characteristics of wide
 hot-strip mills.
 [Stal', 1977, (1), 49—55] (R)

Metalworking, Excluding Rolling

- BISI 15453 (M. Hildebrand, et al.)
 Mechanical innovations improve plug mill per-
 formance.
 [Neue Hütte, 1976, 21, (7), 385—389] (G)

Steels and Alloys (Technical Application and Methods of Production), Cermets

- BISI 15704 (I. G. Uzlov, et al.)
 Alloy steels for the production of solid railway
 wheels. [Stal', 1977, (1), 72—74] (R)

Casting and Cast Metals

- BISI 15633 (J. Polencsik.)
 Technical-economical evaluation of the use of
 the interstop type gate valve.
 [Banyasz. Kohasz. Lapok (Kohasz.). 1976, 109
 (12), 530—535] (H)
 BISI 15700 (L. Rundnitskii, et al.)
 Development in the casting of work rolls for a
 heavy-gauge sheet 3600 mill.
 [Stal', 1977, (1), 58—59] (R)

Heat Treatment

- BISI 15617 (B. Edenhofer.)
 Applications and advantages of nitriding treat-
 ments outside the normal temperature range.
 Treatments at low temperatures (below 500°C.)
 [Hart. Techn. Mitt., 1975, 30, (1), 21—25] (G)

Fuel, Combustion and Refractories

- BISI 15695 (N. A. Kudryavaya et al.)
 Research into the temperature field in the lining
 of the roof of a twin-bath steelmelting furnace.
 [Stal', 1977, (1), 34—36] (R)

Welding and Joining

- BISI 15689 (V. P. Liventzev, et al.)
 The parameters of oxygen-graphite comparison
 electrodes in oxygen concentration cells.
 [Izv. VUZ Chern. Met., 1977, (1), 180—184] (R)

Ores and Minerals Handling and Beneficiation

- BISI 15637 (O. Grega)
 Increasing sintering performance by the optimum
 composition of the burden.
 [Banyasz. Kohasz. Lapok (Kohasz.), 1976, 109,
 (11), 485—489] (H)

Ironmaking and Ferro-Alloys

- BISI 15691 (A. N. Ramm)
 Indirect reduction and carbon consumption in
 blast-furnace operation.
 [Stal', 1977, (1), 9—13] (R)
 BISI 15692 (A. G. Neyasov.)
 Influence of the reducibility of iron-ore feed on
 coke consumption in blast-furnace operation.
 [Stal', 1977, (1), 13—16] (R)
 BISI 15697 (V. I. Movchan, et al.)
 Effect of alloying on the service characteristics
 of ingot moulds for the machine casting of
 ferroalloys.
 [Stal', 1977, (1), 44—45] (R)
 BISI 15732 (W. Wozniacki, et al.)
 Automatically controlled injection of heavy oil
 into blast furnace tuyeres.
 [Stahl Eisen, 1977, 97, (4), 10, 12, 14, 16.] (G)

Steelmaking

- BISI 15318 (J. Astier, and A. Berthet.)
 Possibilities of conversion of existing open hearth
 furnaces.
 [ILAFa Mem. Tech. XV Congr. Latinoam.
 Bogota, Colombia Oct., 1974, 243—263] (Sp)
 BISI 15319 (V. D. Miron)
 Coexistence of open hearth furnaces with other
 steelmaking processes.
 [ILAFa Mem. Tech. XI. Congress Lation-Amer.
 Bogota, Colombia, Oct. 1974, 279—289] (Sp)
 BISI 15445 (P. Costa, et al.)
 A physico-mathematical study of oxidation
 phenomena in an LD converter in the light of
 emulsion
 Theory.
 [Metall. Ital., 1976, 68, (3), 139—147] (I)
 BISI 15632 (J. Erdosi, and S. Kelemen.)
 Production increase in the OZD steel works by
 oxygen intensification.
 [Banyasz. Kohasz. Lapok (Kohasz.), 1976, 109,
 (12), 525—529] (H)

Extraction and Refining

- BISI 15631 (A. Kezdi)
 Increased utilization of steel scrap in converter
 and electric steel works.
 [Banyasz Kohasz Lapok (Kohasz), 1976, 109,
 (11), 503—509] (H)

Applied Electro-Chemistry.

- BISI 15643 (G. K. Schwarz)
 Cleaning of metal surfaces with aqueous solutions
 with the main stress being laid on electroplating.
 [Z. industr. Fertigung, 1977, 67, (2), 111—117] (G)